

Les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle

Les Ateliers
de Musique Ancienne

2011

Orfeo di Cracovia

VIVANT!!!

Contacts : Jean-Pierre Menuge 06 30 49 44 29
Cora-Lyne Bernard 06 60 43 64 77

www.heuresmusicales.com

Les Ateliers de Musique Ancienne

12ème Session

11-17 Juillet 2011

*pour l'organisation d'ateliers
d'écoute et de pratique instrumentale et vocale
pour la musique ancienne en Vallée de la Bresle*

Avec L'Orfeo di Cracovia



(direction musicale Jean-Pierre Menuge)

En partenariat avec

Les Conseils Régionaux de Haute Normandie et de Picardie

Les Conseils Généraux de Seine Maritime et de la Somme

Les Communes d'Eu, le Tréport,

Mers les Bains, St Martin en Campagne





Les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle

présentent

Les Ateliers de Musique Ancienne

12 Session

11-17 juillet 2011

Sur le succès de ses précédentes éditions, l'association des Heures Musicales de la Vallée de la Bresle est heureuse de vous présenter la 12ème édition de ses Ateliers de Musique Ancienne.

Venus des quatre coins de l'Europe, Espagne, Allemagne, Roumanie, Pologne, les talentueux musiciens de l'*Orfeo di Cracovia* animeront du 12 au 17 Juillet quelques lieux du riche patrimoine de la Vallée de la Bresle dans un vibrant hommage à quelques belles pages des 17ème et 18ème siècles.

VIVANT...

Dans l'esprit du compagnonnage, du partage et du voyage, les musiciens de l'*Orfeo di Cracovia* deviendront également les maîtres de musique d'un stage auquel participeront quelques amateurs ou jeunes professionnels venus partager et approfondir leur pratique du répertoire baroque.

Cette année, Jean-Pierre Menuge entraîne les musiciens et les stagiaires des Ateliers sur le thème du vivant. La nature et la musique sont en effet de vieilles connaissances. Eternelle source d'inspiration, la nature a laissé une profonde empreinte dans le répertoire des 17ème et 18ème siècles et la musique baroque fourmille de ces sujets inspirés par le règne du vivant. A travers les programmes de ces Ateliers 2011, vous viendrez écouter le puissant appel que la musique soulève en chacun de nous dans ce qu'elle a de plus vivant !

Arlette LOUCHET

Présidente

SOMMAIRE

LES ATELIERS DE MUSIQUE ANCIENNE

5

<i>Historique : 1999 - 2011</i>	5
<i>12ème Session</i>	5
<i>Le Partenariat</i>	5
<i>Thème 2011 : Vivant...</i>	6
<i>Musique et patrimoine, art et artisanat picard</i>	7

LES CONCERTS

8

<i>L'Orfeo di Cracovia</i>	8
<i>Programmation 2011</i>	9
<i>Tarifs</i>	9
<i>Programme des Concerts</i>	10
<i>Les Musiciens de l'Orfeo di Cracovia</i>	14

LE STAGE : LES ATELIERS DE PRATIQUE VOCALE ET INSTRUMENTALE

18

<i>Fonctionnement pédagogique</i>	18
<i>Objectifs et public concerné</i>	19
<i>Renseignements pratiques</i>	20
Les Dates	20
Les Lieux	20
Les Conditions - Tarifs	20

REVUE DE PRESSE

21

CONTACTS PRESSE

23



LES ATELIERS DE MUSIQUE ANCIENNE

Historique : 1999 - 2011

12ème Session

Lancés en Août 2000 à l'occasion de l'année Bach, les Ateliers de Musique Ancienne en sont arrivés à leur 12ème édition. Les précédentes n'auraient pas pu avoir lieu sans le partenariat décisif entre les collectivités locales de Normandie et de Picardie et l'Association des Heures Musicales. Ateliers, concerts et conférences ont rencontré un indéniable succès, surtout auprès des stagiaires qui sont nombreux à réclamer une 12ème édition. Pour les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle, c'est un outil de diffusion de la musique. Le public, en particulier estival, répond de plus en plus nombreux à l'invitation.

Un encouragement à poursuivre.



Le Partenariat

Le projet s'appuie sur le partenariat bien établi entre les communes de la Vallée de la Bresle (en particulier celles d'Eu, du Tréport et de Mers), les départements de Seine Maritime et de Somme, les régions de Haute-Normandie et de Picardie et les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle. Il s'articule avec les autres initiatives culturelles et touristiques mises en place par les collectivités locales.

Trouvant son origine dans le fonctionnement communautaire, il est d'ores et déjà inscrit dans le projet de Pays interrégional de la Vallée de la Bresle.



Thème 2011 : Vivant...

VIVANT...

Nature et musique

La nature et la musique sont de vieilles connaissances. Peut-on même dire que la nature fut le premier maître de musique de l'homme, un maître généreux qui lui appris à chanter et à rythmer ses premiers gestes ? La nature a laissé une empreinte singulière dans le répertoire des 17ème et 18ème siècles qui fourmille de sujets inspirés par le règne du vivant. Les compositeurs baroques se délectent du cri des animaux, du chant des oiseaux pour transposer les émotions humaines dans le langage musical, raconter des histoires, représenter le mouvement et les palpitations de la vie. Le foisonnant bestiaire baroque réveille l'animal qui sommeille en chacun de nous. Ainsi Couperin, Daquin et les clavecinistes français nous font savourer les figures et les ornements délicates des fauvelles, rossignols et autres coucous... Vivaldi écrit son fameux concerto *Il Cardellino* sur une évocation joyeuse et virtuose du chant du chardonneret. Dans sa fameuse *sonata rappresentativa*, Heinrich Biber nous entraîne dans un bestiaire symbolique, aux frontières du fantastique.

La vie et la mort

L'évocation de la vie à l'époque baroque est indissociable de celle de la mort. Les compositeurs écrivent d'innombrables tombeaux qui immortalisent des personnages disparus en des portraits fascinants. C'est aussi le face à face saisissant de l'homme au prise avec sa propre mort, face à Dieu et au mystère de l'au-delà. Dans une magnifique cantate racontant l'histoire d'Orphée et d'Eurydice, Clérambault nous entraîne dans la mythique rencontre entre les vivants et les morts. Thomas Hume nous laisse une œuvre fascinante pour la viole de gambe *Life et Death* qui illustre la fascination de son époque pour l'au-delà.

La musique, art du vivant...

A travers les programmes de nos Ateliers 2011, nous écouterons le puissant appel que la musique peut soulever en chacun de nous dans ce qu'elle a de plus vivant ! Et quoi de plus vivant que la musique et la rencontre palpitante qu'elle permet entre mélomanes et musiciens ? Dans ce temps difficile qui met à mal les hommes et leur culture, les Heures Musicales donnent une nouvelle preuve de leur vitalité et de leur envie de vivre.

Jean-Pierre Menuge

Directeur artistique





Musique et patrimoine, art et artisanat picard

Les Ateliers de Musique Ancienne inscrivent depuis 10 ans leur projet dans la valorisation et la restitution du patrimoine musical des 17^{ème} et 18^{ème} siècles.

Chaque année le programme est différent. Ainsi, nous avons eu l'occasion d'évoquer la mémoire et l'œuvre d'un musicien picard inconnu de l'époque baroque, Louis Caix d'Hervelois et d'un autre personnage mieux connu, Jean de La Fontaine, à travers un programme mêlant textes et musique.

La Vallée de la Bresle recèle sur ses deux rives un patrimoine exceptionnel qui accueille nos manifestations depuis de longues années. C'est l'occasion d'inviter notre public à la promenade et à la découverte des richesses architecturales locales.

Lors de nos concerts, nous utilisons des instruments de musique copie d'instruments anciens dont des clavecins qui ont été fabriqués dans la vallée de la Bresle avec des bois « de pays », tilleuls, hêtres, noyers sciés dans des entreprises locales de Picardie. Un tourneur sur bois près de Rambure a fourni les piétements et Madame Catherine Carré-Duvieuxbourg, doreur sur bois de Bussy-les-Poix a récemment exercé son art sur l'un des clavecins de l'association, copie d'un instrument allemand de 1734.

Enfin, l'*Orfeo di CracoviA* était l'invitée en Juillet 2007 du prestigieux Festival de St Riquier, une façon de signaler au public local l'excellence de cette formation dont les membres viennent des quatre coins de l'Europe.

**Une façon de lier art et artisanat,
culture locale et musique.**





LES CONCERTS

L'Orfeo di Cracovia

Direction musicale : Jean-Pierre Menuge

Quatre concerts professionnels par l'ensemble *Orfeo di Cracovia* sont envisagés lors de cette 12ème édition des Ateliers de Musique Ancienne.



Ateliers de Musique Ancienne 2011 - 12ème Session

Entre la France, l'Angleterre, l'Allemagne, la Pologne et la Roumanie, 2000 kilomètres les séparent mais une même passion de la musique ancienne les réunit chaque année pour partager leurs coups de cœurs. *L'Orfeo di Cracovia* est animé par Jean-Pierre Menuge, professeur honoris causa du Conservatoire Frédéric Chopin de Cracovie, et se rassemble chaque été autour des plus belles pages du répertoire des XVIIème et XVIIIème siècles. Les musiciens de *l'Orfeo* défendent chacun à leur façon une conception expressive, vivante, sincère du répertoire baroque, guidés par une expérience confirmée du concert, mais avant toute chose par le plaisir de la rencontre à travers la musique.

A travers des programmes débordant de vie, ils sauront vous convaincre, si cela était nécessaire, que la musique ancienne, souvent drôle et pleine d'humour, n'a pas pris une ride et parle plus que jamais à notre sensibilité contemporaine.

Sans doute parce que le plaisir, qu'on la fasse ou qu'on l'écoute, fut sa première fonction.



Programmation 2011

Quatre concerts professionnels par l'ensemble *Orfeo di Cracovia*, et un concert des stagiaires sont envisagés. Ils se dérouleront dans les églises et lieux patrimoniaux de la Vallée de la Bresle.

◆ **Mardi 12 Juillet - 20h45 - Eu**

Parc du Château

Un concert chez le Marquis de Carabas d'après le conte de Charles Perrault :

Le Chat Botté

◆ **Jeudi 14 Juillet - 20h45 - Mers les Bains**

Eglise Saint Martin

◆ **Vendredi 15 Juillet - 20h45 - Aumale**

Halle au Beurre

◆ **Samedi 16 Juillet - 20h45 - Le Tréport**

Eglise St Jacques

◆ **Dimanche 17 Juillet - Eu**

-10h - 12h et 14h - 17h - Château, Collégiale, Chapelle du collège :

Concert des stagiaires

-17h - Collégiale :

Récital d'orgue par Dan Racoveanu
en partenariat avec le Amis des Orgues de la Collégiale

Tarifs

◆ **Eu** : entrée libre

◆ **Mers les Bains et Le Tréport** : 12 € - 8 € étudiants -
gratuit pour les moins de 16 ans

◆ **Aumale** : renseignements à l'OTSI au
02 35 93 41 68





Programme des Concerts

MARDI 12 JUILLET 2011 - 20H45

PARC DU CHÂTEAU - EU

Un Concert chez le Marquis de Carabas

Dès leur parution en 1697, les *Contes de ma mère l'Oye* connaissent un succès dont le retentissement ne s'est jamais démenti jusqu'à aujourd'hui. L'un de ceux qui a le plus frappé l'imaginaire populaire est «le maître-chat ou le chat botté»

Il existe de très nombreuses interprétations, basées sur les personnages de ce conte et sur ses thèmes. Récit initiatique, satire morale, critique politique? On y retrouve les vieux thèmes populaires mettant en scène les animaux sur des formes et des figures caractéristiques des mythes indo-européens.

Beaucoup d'artistes, illustrateurs, musiciens, chorégraphes se sont inspirés de cette histoire haute en couleurs, traversée par le fantastique. Par ses multiples lectures, l'œuvre de Perrault est passée à la postérité. La mise en forme littéraire, loin de le figer et de l'éloigner de son origine orale, le fait bondir dans l'imaginaire populaire dans une espèce d'éternité.

Le 12 Juillet (20H45) sur les bords de la Bresle, dans la lumière du couchant baignant le Parc du Château qui nous invite aux contes, nous vous proposons de suivre les aventures du Maître-chat aux côtés du Marquis de Carabas dans l'ambiance des musiques italiennes et françaises du Grand Siècle.

Tarquino MERULA (1595-1665) - Biagio MARINI (1594-1663)

Sifonias



Giovanni Antonio PANDOLFI MEALLI (1620?-1669?)

Sonata Quarta *La Biancuccia*



Jean-Joseph MOURET (1682-1738)

Nouveaux divertissements pour le théâtre italien



Jean-Baptiste LULLY (1632-1687)

- Air des chasseurs et des paysans *L'Île Enchantée* (1664) et autres intermèdes à danser
- Bourrée pour les Basques, *Xerxes* (1660)
- Air pour les postures de Scaramouche, *Xerxes* (1660)
- Air pour les chasseurs et les paysans, *Les Plaisirs de l'Île enchantée* (1664)
- Ritournelle, *Les Plaisirs de l'Île enchantée* (1664)
- Air pour les bergers, *Georges Dandin* (1668)
- Gavotte pour quatre galants cajolant la femme de Sganarelle, *Le Mariage Forcé* (1664)
- Bourrée pour les mêmes, *Le Mariage Forcé* (1664)



JEUDI 14 JUILLET 2011 - 20H45

ÉGLISE SAINT MARTIN - MERS-LES-BAINS

Ateliers de Musique Ancienne 2011 - 12ème Session

Heinrich BIBER (1644-1704)

Sonata representativa

Violon et basse continue



François COUPERIN (1668-1733)

(3^{ème} Livre 14^{ème} ordre)

Les fauvettes plaintives

Le rossignol en amour

Le rossignol vainqueur

Clavecin seul



Louis-Nicolas CLERAMBAULT (1676-1749)

Cantate *Orphée*

Voix, flûte, violon, viole de gambe et basse continue



Louis de CAIX d'HERVELOIS (1680?-1759)

Suite en La majeur pour Viola da gamba et Basse continuë

Prélude - Allemande - Sarabande - Menuet I und II

L'Inconstante - Le Pappillon - Vaudeville

Viole de gambe seule



Johann Sebastian BACH (1685-1750)

Air de Palès *Schafe können sicher weiden* cantate BWV208 (cantate de chasse)

Voix, deux flûtes et basse continue



Francesco CAVALLI (1602-1676)

Ercole amante

Violons, flûtes et basse continue



VENDREDI 15 JUILLET 2011 - 20H45

LA HALLE AU BEURRE - AUMAËLE

Concert organisé en partenariat avec l'OTSI d'Aumale

Heinrich BIBER (1644-1704)

Sonata representativa



Antonio VIVALDI (1678-1741)

Il Cardellino



Louis-Nicolas CLERAMBAULT (1676-1749)

Cantate Orphée pour voix et sinfonie



Tobias HUME (1569?-1645)

Life et Death



Johann Sebastian BACH (1685-1750)

Concerto pour clavecin en fa mineur BWV 1056

Ateliers de Musique Ancienne 2011 - 12ème Session



SAMEDI 16 JUILLET 2011 - 20H45

EGLISE SAINT JACQUES - LE TRÉORT

Concert de clôture

Jean-Philippe RAMEAU (1683-1764)

Pièces de clavecin en concert N°5

La Forqueray-La Cupis-La Marais



Antonio VIVALDI (1678-1741)

Il Cardellino



Georg Friedrich HÄNDEL (1685-1759)

Flammende Rose, Zierde der Erde (neun deutsche Arien)



Tobias HUME (1569?-1645)

Life et Death



Johann Sebastian BACH (1685-1750)

Concerto pour clavecin en fa mineur BWV 1056



Joseph BODIN de BOISMORTIER (1689-1755)

Cantate *L'Hiver*

Ateliers de Musique Ancienne 2011 - 12ème Session



Les Musiciens de l'Orfeo di Cracovia



Jean-Pierre MENUGE, flûte à bec

Vouant à la flûte à bec, à la musique ancienne et à la facture de clavecin une passion de longue date, Jean-Pierre Menuge a participé à d'innombrables concerts en France, en Angleterre, en Allemagne, aux Pays Bas, en Belgique, en Suisse, en Hongrie, en Roumanie, en Pologne où il anime depuis plus de 10 ans un stage d'interprétation sous l'égide du Ministère de la Culture. En 2000, il était nommé professeur *honoris causa* du Conservatoire Frédéric Chopin de Cracovie. Il s'est produit aux côtés de très nombreux musiciens dont certains aussi prestigieux que James Bowman ou Jaap Schröder. Il a eu l'occasion de collaborer à des productions cinématographiques (*George Dandin*, *Louis*, *Enfant Roi* de Roger Planchon) et a même enregistré pour la Comédie Musicale *Les Dix Commandements*. Jean-Pierre Menuge s'intéresse par ailleurs à la facture de clavecin. C'est un de ses instruments, copie de Tibaud (1691 Toulouse) sorti de son atelier que l'on entend habituellement lors de ses concerts. Il défend à sa façon une conception expressive, vivante, sincère de la flûte à bec et du répertoire baroque, guidé par une recherche très personnelle et une expérience confirmée du concert, mais avant toute chose par le plaisir de la rencontre à travers la musique.





Joanna STAWARSKA, soprano

Après avoir abordé le chant au Conservatoire de Zamosc, Johanna Stawaeska est admise au Conservatoire Supérieur de Cracovie dans la classe de J. Jasinska-Buszewicz. Elle y obtient un Premier Prix de chant. Elle a approfondi sa connaissance du répertoire baroque dans le cadre de stages animés par Ch. Elssner, R. Karcrywostu. Elle se produit dans de très nombreux concerts en Pologne au sein d'ensemble spécialisés tels que "Capella Cracoviensis" ou "La Dolcezza di Cracovia" mais aussi en Espagne et en France.



Peter LAMPRECHT, viole de gambe



Peter Lamprecht a fait une carrière de violoncelle solo dans l'orchestre de chambre de Württemberg et dans le Bergische Symphoniker. Aujourd'hui il est très demandé en tant que soliste à la viole de gambe. Il a donné des concerts dans de nombreux pays d'Europe mais aussi en Russie, au Japon et au Canada. Il a enregistré un grand nombre de disques et CDs et a participé à plusieurs émissions de radio et de télévision. Depuis très longtemps il collabore à la revue «Viola da Gamba Mitteilungen», organe de la société internationale de la viole de gambe. Il a donné des cours universitaires et tenu des séminaires à la Folkwang- Hochschule à Essen, à l'université de Cambridge, au conservatoire Tchaïkovski de Moscou et à l'université d'Alberta à Edmonton.

Pavel AMILCAR, violon baroque

Après avoir étudié le violon au Conservatoire National de Mexico avec Rasma Lielmane, Pavel Amilcar commence à s'intéresser à l'iconographie musicale. Il se tourne alors vers les instruments anciens et étudie le violon baroque avec Agata Sapiecha à Varsovie et Agnieszka Riklych à Cracovie. Il rejoint ensuite Barcelone et l'Escola Superior de Musica de Catalunya dans la classe de Manfredo Kraemer. Il se perfectionne auprès de violonistes aussi réputés que Simon Standage, Lucy van Dael, Margaret Faultless, Hiro Kurosaki ou Amandine Beyer. Il a fait parti de nombreux ensembles spécialisés sous la direction de Jordi Savall (Le concert des Nations), Gabriel Garrido (Ensamble Elyma), William Christie, Eduardo López-Banzo (Al Ayre Español) and Pierre Hantaï (Le Concert Français).





Caroline MENUGE, violon baroque

Née en 1983, Caroline Menuge aborde très jeune l'étude du violon tout d'abord à Dieppe, puis à Abbeville et au Conservatoire National de Région de Rouen. C'est à Barbaste, dans la classe d'Amandine Beyer qu'elle découvre la technique du violon baroque. Elle se perfectionne dans des formations aussi réputées que « Il Giovanile Del Academia Montis Regalis » de Mondovi (Italie) et l'Académie d'Ambronay sous la baguette d'Hervé Niquet, mais aussi lors de stages de musique ancienne comme Barbaste (France), Sant Feliu (Espagne) avec Manfredo Kraemer, l'Académie de Sablé (Prague) auprès de Mira Glodeanu. Elle est actuellement étudiante au Conservatoire Royal de Bruxelles.



Pawel STAWARSKI, alto baroque

Lauréat du Conservatoire Supérieur de Cracovie, Pawel Sawarski se perfectionne à l'Université Johannes Gutenberg de Mayence (Allemagne) puis dans différents master-class en Hongrie sous la direction de Zsigmondy Denes et Isabelle Faust. Il a collaboré avec de très nombreux orchestres tels que le Philharmonique de Cracovie, le «Sinfonietta Cracovia», l'Orchestre de Chambre de Pologne, la Philharmonie de Silésie, l'Orchestre de Chambre de Bratislava. Il est actuellement membre de la Philharmonie de Cracovie et a une activité régulière de musique de chambre. Il s'intéresse par ailleurs aux instruments historiques et participe à des projets avec des ensembles spécialisés de Pologne.



Ania KATYNSKA, violoncelle baroque

Anna Katynska est diplômée du Conservatoire Supérieur de Katowice dans la classe de Marek Szopa et vient d'obtenir son Prix au Conservatoire Supérieur de Cracovie. Elle s'est perfectionnée auprès de maîtres tels que T. Strahl, A. Orkisz, A. Bauer ou encore A. Persichilli. Elle se passionne pour le violoncelle baroque et reçoit les précieux conseils entre autres de Jaap Ter Linden. Elle a suivi les cours de l'Akademie für Alte Musik d'Oberlausitz. Elle se produit régulièrement en concert au sein d'ensembles spécialisés tels que Parnassos avec lequel elle a donné de nombreux concerts en Pologne et en France.





Jorge LOPEZ-ESCRIBANO, clavecin

Après avoir terminé ses études de piano au Conservatorio Superior de Música de Badajoz (Espagne), avec Alexander Kandelaki et Nino Kereselidze, Jorge López-Escribano s'intéresse à l'interprétation sur instrument historique et à la basse continue. Il s'inscrit en classe de clavecin au "Real Conservatorio Superior de Música de Madrid" (Espagne) avec Alberto Martínez Molina puis au Conservatoire Royal de La Haye (Pays-Bas) avec Jacques Ogg. Il participe à des master classes avec Richard Egarr, Lars Ulrik Mortensen et Menno van Delft. Il est membre fondateur de l'orchestre de chambre «L'Attimo fuggente» qui s'est produit dans divers festivals à travers l'Europe. Il a collaboré avec La Capilla Real de Madrid (Óscar Gershensohn), Música Temprana (Adrian van der Spoel), La Folia (Pedro Bonet) et Hippocampus (Alberto Martínez Molina) pour des concerts et des enregistrements.



Dan RACOVEANU, orgue et continuo



Dan Racoveanu obtient à l'Université Nationale de Musique de Bucarest un diplôme supérieur d'orgue en 1994 et le diplôme supérieur de direction d'orchestre en 1996. Sélectionné pour une bourse, il continue ses études d'orgue à l'Académie Sibelius de Helsinki. Il participe à plusieurs stages d'orgue et direction d'orchestre comme : Internationale Akademie der Alten Musik - Innsbruck (Autriche), Académie Bach - Porrentruy (Suisse), Internationale Bach Akademie - Stuttgart (Allemagne) avec des musiciens renommés : Michael Radulescu, Harald Vogel, Christoph Krummacher, Jesper Christensen, Ludger Lohmann, Helmuth Rilling. En 1992, il fonde l'ensemble baroque « Continuo » spécialisé dans la pratique interprétative du Baroque grâce à l'étude des traités

d'époque. Il est membre fondateur de la « Société Bach de Roumanie », qui organise en 2000 le premier festival de musique baroque sur des instruments historiques en Roumanie. En 2005, il reçoit le titre de Docteur en musique Summa cum laudae pour sa thèse *La Basse continue - une pratique redécouverte*. Il enseigne à l'Université Nationale de Musique de Bucarest l'orgue, la basse continue et la musique de chambre.



LE STAGE : LES ATELIERS DE PRATIQUE VOCALE ET INSTRUMENTALE

Fonctionnement pédagogique

- ◆ Effectif réduit, 25 stagiaires maximum pour donner à chaque stagiaire l'attention nécessaire.
- ◆ Enseignement individualisé, y compris dans les activités de musique de chambre.
- ◆ Les aides et subventions nous permettent d'offrir un prix particulièrement étudié aux stagiaires.
- ◆ Le matin (9h-12h), cours d'instruments (viole de gambe, violon baroque, violoncelle baroque, traverso, flûte à bec et clavecin).
- ◆ L'après-midi (14h-17h), cours d'interprétation pour les niveaux avancés et ateliers de musique de chambre.
- ◆ Accueil d'ensembles déjà constitués qui souhaitent travailler un programme de concert.
- ◆ Accueil de famille afin de nourrir le lien intergénérationnel.
- ◆ Participation des stagiaires à la préparation et aux répétitions des concerts professionnels (le "compagnonnage" des ateliers...).
- ◆ Présentations d'instruments par des facteurs invités dans la perspective d'élargir la connaissance des stagiaires de leur instrument.
- ◆ Possibilité d'accueillir des instrumentistes "modernes" (flûtes traversières, hautbois, violons) dans le cadre d'une initiation à l'interprétation sur instruments historiques.



Objectifs et public concerné

Niveau débutant

Les débutants sont acceptés mais un niveau minimum en solfège est recommandé pour la pratique collective.

Niveaux moyen et avancé

Deux objectifs :

- mieux connaître les techniques propres aux instruments anciens (enseignement individuel ou semi-collectif) à travers les traités, éditions anciennes etc.
- en s'appuyant sur la pratique d'ensemble, commenter les règles d'interprétation et de style en rapport avec les questions techniques.





Renseignements pratiques

Les Dates

Les cours : du 11 au 17 juillet 2011

Concert des stagiaires : dimanche 17 juillet à Eu au Château, à la Collégiale et à la Chapelle du collège.

Les musiciens seront présents depuis le Jeudi 7 juillet pour préparer les concerts de la semaine.

Les Lieux

Les concerts se dérouleront dans plusieurs églises de la Vallée de la Bresle. Ils seront associés à la Saison 2011 des Heures Musicales de la Vallée de la Bresle.

L'Ecole de Musique du Tréport qui est partenaire du projet accueille les activités pédagogiques (cours d'instruments et pratiques d'ensemble).

Les Conditions - Tarifs

Frais pédagogiques : 245 euros pour 6 jours (y compris l'accès à tous les concerts)

Auditeurs libres : 55 euros



La musique ancienne rythme cette semaine

« Les voyages baroques... » est le thème choisi pour les Ateliers de musique ancienne organisés par Les Heures musicales de la vallée de la Bresle. Dès demain et pendant une semaine, l'Orfeo di Cracovia se produira dans les églises.

C'est parti pour une semaine de baroque. À partir de demain et jusqu'au 18 juillet, les Heures musicales de la vallée de la Bresle présentent les Ateliers de musique ancienne.

Stages autour de la musique et du chant et concerts rencontrent chaque année un indéniable succès, surtout auprès des stagiaires des ateliers qui étaient nombreux à réclamer cette 11^e édition. Pour les Heures musicales, il s'agit d'un outil de diffusion de la musique. Le public, en particulier estival, répond de plus en plus nombreux à l'invitation.

Le thème choisi cette année repose sur les voyages baroques. « Nous évoquerons la mémoire tragique de l'opéra de Marseille et de son directeur, Pierre Gautier, qui ont fait naufrage au large de Sète un mauvais jour de 1697. Ou encore Veracini, qui a échappé de justesse à un naufrage entre la France et l'Angleterre mais a perdu ses deux violons. Comme tous ses contemporains, sauf peut-être Bach, Händel a sillonné l'Europe, de l'Allemagne du Nord où il est né, à l'Italie où il rencontre Corelli, à l'Angleterre où il s'installe et à l'Irlande où il crée son fameux "Messie", » propose, entre autres exemples, Jean-Pierre Menuge, directeur musicale de l'association.

Venus des quatre coins de l'Europe, les musiciens de l'Orfeo di Cracovia

feront partager, le temps d'une semaine de concerts, les plus beaux airs du répertoire baroque inspirés par le voyage, dans le cadre magique des lieux du patrimoine de la vallée de la Bresle.

L'Orfeo di Cracovia enseignera également

Dans l'esprit du compagnonnage, autour de l'apprentissage, du partage et du voyage, ces artistes deviendront également, lors de cette semaine, professeurs de stagiaires venus découvrir, apprendre ou approfondir un savoir musical : des cours de pratiques vocale et instrumentale se dérouleront du 12 au 18 juillet dans les locaux de l'école de musique du Tréport (complet). Ces derniers auront d'ailleurs droit, ce soir, à une conférence sur les instruments à vent, qui leur est uniquement dédiée.

Les concerts de l'Orfeo di Cracovia se dérouleront dès demain mardi 13 juillet et s'échelonnent jusqu'au 17 juillet (lire le programme ci-contre). La semaine s'achèvera en beauté par le concert des stagiaires, le dimanche 18 juillet.

Lancées en août 2000 à l'occasion de l'année Bach, « les précédentes éditions n'auraient pas pu avoir lieu sans le partenariat décisif entre les municipalités de la vallée de la Bresle, les collectivités départementales et régionales de Normandie et de Picardie et Les Heures musicales, » rappelle Jean-Pierre Menuge.



Qu'ils soient de France, d'Angleterre, d'Allemagne, de Pologne ou de Roumanie, les musiciens de l'Orfeo di Cracovia rompent la distance et se réunissent une fois par an pour partager leur passion de la musique ancienne.

Des professionnels et des amateurs en concert

Quatre concerts professionnels par l'ensemble Orfeo di Cracovia et un autre des stagiaires sont programmés dès aujourd'hui, lundi 12, jusqu'au 18 juillet.

Ils se dérouleront dans plusieurs églises de la vallée de la Bresle :

- **Mardi 13 juillet**, à 19 h 30 : cocktail-concert au Manoir d'Ango à Varenneville.

- **Mercredi 14**, à 20 h 45, concert à l'église Saint-Martin de Mers-les-Bains.

- **Jedi 15**, à 20 h 45 : concert à l'église de Saint-Martin-en-Campagne.

- **Vendredi 16**, à 20 h 45 : concert dans le jardin de l'Hôtel-Dieu à Eu.

- **Samedi 17**, à 20 h 45 : concert de clôture à l'église Saint-Jacques du Tréport.

- **Dimanche 18** : concert des stagiaires

au château d'Eu de 10 à 12 heures et 14 à 17 heures et à la collégiale d'Eu de 14 à 17 heures.

• **Tarifs** : 10 € ; étudiants, 6 € ; gratuit pour les moins de 10 ans. Vente des places une demi-heure avant le début du concert.

Renseignements et réservations : 02 35 86 54 87.

Heures baroques appréciées

CONCERT. La onzième édition des ateliers de musique anciennes vous attend. Surprise et émotion au programme.



L'ensemble Orfeo di Cracovia va transmettre sa passion au cours d'un stage

Paris Normandie - 15 juillet 2010

Comme chaque année depuis 2000, c'est un voyage à travers la musique baroque que proposent les Heures musicales de la vallée de la Bresle jusqu'au 18 juillet à l'occasion de la onzième session de ses Ateliers de Musique Anciennes.

Surprendre et émouvoir sont les maîtres mots qui animent l'association, dans un souci constant de qualité. « Notre présence dans le paysage culturel de la vallée s'est renforcée peu à peu. Année après année, le public se fidélise. Et nos concerts l'invitent à une promenade dans la richesse des plus beaux airs du répertoire », explique Jean-Pierre Menuge, le directeur artistique. Six concerts

jalonnent cette plongée dans l'univers baroque de compositeurs tels Bach, Telemann, pour ne citer qu'eux, que feront partager le temps d'une semaine les musiciens de l'Orfeo di Cracovia, une formation composée de virtuoses venus de toute l'Europe.

Un stage renommé

Au programme, des concerts bien sûr. Et aussi, « dans l'esprit du compagnonnage », indique Jean-Pierre Menuge qui mène la formation, les musiciens animeront parallèlement à ces rendez-vous le désormais très prisé stage de musiques anciennes articulé autour de la pratique

vocale et instrumentale à l'école de musique du Tréport.

Programme

Aujourd'hui jeudi 15 Juillet à 20 h 45 : concert en l'église de Saint-Martin-en-Campagne. Vendredi 16 juillet à 20 h 45 : concert dans le jardin de l'Hôtel Dieu à Eu. Samedi 17 juillet à 20 h 45 : concert de clôture en l'église Saint-Jacques du Tréport. Dimanche 18 Juillet : concert des stagiaires au Château d'Eu : 10 h à 12 h et 14 h à 17 h et à la Collégiale d'Eu de 14 h à 17 h.

INFOS PRATIQUES

Entrée : 10 €. Etudiants : 6 €. Gratuit pour les moins de 10 ans. Renseignements et réservations : 02.35.86.54.87.

Voyages baroques et musicaux

L'Informateur -
23 juillet 2010

Cette année, c'était la 11^{ème} édition des ateliers de musique ancienne. A cette occasion, Les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle ont proposé tout au long de la semaine de nombreux concerts, dans plusieurs lieux.

Les concerts se sont déroulés à l'église St-Martin de Mers-les-Bains, au château de Eu, et pour la première fois dans les jardins de l'Hôtel-Dieu à Eu.

Ce qui a permis de mettre à l'honneur le patrimoine des environs et découvrir des professionnels de tous horizons.

Jardin dell'Arte

Vendredi dernier, c'était l'un des derniers concerts de la semaine consacré à la musique ancienne. La troupe Orfeo Di Cracovia formée spécialement pour l'événement donnait un concert tout en douceur dans les jardins de l'Hôtel-Dieu.

Le Mexicain Pavel Amilcar au violon, l'Espagnol Jorge Lopez Escribano au clavecin ou encore la Polonaise Ania Stawarski au



Des stagiaires venus des quatre coins de l'horizon

violoncelle, sous la direction de la flûte à bec de Jean-Pierre Menuge, autant de musiciens pour un voyage baroque qui nous

emmène très loin. Cette année, pour la première fois, un comédien accompagnait la musique de ses intermèdes colorés et drôles de la Comedia dell'Arte. Il a su faire résonner les rires des enfants entre chaque morceau de notes baroques et quelques gouttes de pluie qui n'ont pas empêché les musiciens de finir leur voyage.

Concerts promenade

Cette 11^{ème} session s'est ensuite clôturée avec le concert des stagiaires dimanche dernier à la Collégiale. Des musiciens amateurs qui ont pu recevoir des cours de musique anciennes des professionnels d'Orfeo di Cracovia.

"C'est un vrai bonheur de terminer dans la Collégiale pour ce

concert promenade qui met en valeur le travail de nos stagiaires", annonçait Jean - Pierre Menuge, le directeur musical.

Cette année les stagiaires étaient très nombreux, puisque 29 stagiaires ont participé à ce concert, après une semaine complète de stage et de répétitions qui leur a permis d'approfondir les différentes techniques liées aux anciens instruments.

Les jeunes stagiaires qui avaient répondu à l'invitation au voyage baroque étaient Polonais, Français ou Belges.

Le prochain rendez-vous de l'association Les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle est prévue le dimanche 19 septembre lors de la journée du patrimoine.



Orfeo di Cracovia, une troupe formée pour l'occasion

Concert des ateliers de musiques anciennes

Un voyage baroque

Courrier Picard - juillet 2010

Mercredi, au sein de l'église Saint Martin de Mers-les-Bains se déroulait l'un des concerts de la 11^{ème} session des ateliers de musiques anciennes organisée par les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle.

En compagnie des musiciens de l'Orfeo Di Cracovia, les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle, présidée par Arlette Louchet, se proposent chaque année de faire partager le temps d'une semaine de concert, les plus beaux airs du classique autour d'un thème mis en évidence.

Cette année, le répertoire baroque est à l'honneur, inspiré par le voyage dans le cadre ma-

gique des lieux du patrimoine de la vallée de la Bresle.

"La musique fait partie du bagage minimum que tout voyageur emporte avec lui" écrit justement Jean-Pierre Menuge, directeur artistique des heures musicales. "On ne quitte jamais sa maison sans une petite mélodie. La musique fait voyager les mots, les pensées, les images, les émotions".

Ce mercredi soir fut un peu particulier puisque pour la pre-

mière fois, les stagiaires participant aux ateliers d'écoute et de pratique instrumentale et vocale, jouaient avec les musiciens professionnels de l'Orfeo Di Cracovia, devenus au cours de la semaine, professeurs pour ceux et celles qui souhaitent découvrir ou approfondir leur savoir et leur sensibilité musicale.

Un partenariat fructifiant

Plus tôt dans la semaine, une conférence a eu lieu sur "Les Hotteterre, une dynastie de facteurs d'instrument en Haute-Normandie", puis un premier concert était tenu au manoir d'Ango Varangeville. Jeudi et vendredi, les concerts à l'église de Saint-Martin-en-Campagne et dans le jardin de l'Hôtel-Dieu à Eu étaient gratuits.

Cette 11^{ème} session des ateliers de musiques anciennes a permis aux stagiaires de donner leur propre concert dimanche au château de la ville d'Eu puis dans la collégiale. L'entrée étant encore une fois libre. L'engou-



La musique baroque était à l'honneur.

ment pour ces ateliers semble se confirmer d'année en année, tant auprès des stagiaires que du public, et les organisateurs tendent à rappeler qu'ils ne pourraient avoir lieu sans le partenariat bien établi entre

les Heures Musicales et les communes de la Vallée de la Bresle (particulièrement Eu, Mers et Le Treport), les départements de la Somme et de la Seine-Maritime, ainsi que les régions de Haute-Normandie

et de Picardie. Un programme qui s'inscrit donc pleinement dans le projet de Pays interrégional de la Vallée de la Bresle.

Plus d'infos sur www.heuresmusicales.com



Jean-Pierre Menuge, Arlette Louchet et Cora-Lyne Bernard, respectivement, directeur artistique, présidente, et intendante des Heures Musicales de la Vallée de la Bresle.

CONTACTS PRESSE

Contact presse

Responsable communication

Cora-Lyne Bernard

06 60 43 64 77

cora-lyne.bernard@wanadoo.fr

Contact artistique

Directeur artistique

Jean-Pierre Menuge

06 30 49 44 29

jean-pierre.menuge@wanadoo.fr

Site internet

www.heuresmusicales.com

